

## Chronique islandaise – février 2021

*Ces lignes sont le résultat de lectures, de suggestions et d'informations que je peux obtenir autour de moi, mais elles n'engagent que ma seule responsabilité. Vous pouvez aussi consulter mon blog sur <https://www.sg-ms.net>.*

Quelques événements très divers intervenus au cours de ce mois occupent largement les journaux. Ils montrent combien la société islandaise est en mouvement, sous l'effet de forces anciennes et nouvelles, mais aussi d'exigences pour assurer sa cohésion.

### *Bientôt une éruption volcanique ?*

La terre tremble le 24 février comme jamais : jusqu'à 5.7 sur l'échelle de Richter, avec un nombre élevé de répliques. Les secousses sont fortement ressenties à Reykjavík : c'est ainsi que Anna, en pleine conférence internationale sur Zoom, doit s'excuser en souriant de devoir quitter ses interlocuteurs « *pour me mettre sous la table* » ! On relève 2500 secousses dans les 24 heures suivantes, une autre très forte à 5.2, et 4.9 le 28 février.



*très proches de l'épicentre :  
Grindavík et Lagon Bleu*

### Prémises d'une éruption volcanique ?

### *L'Islande pays sur ?*

C'est ce que dit le Crime Index publié par le site Numbeo<sup>1</sup>, cinquième avec 24 points, derrière l'île de Man, la Suisse, l'Estonie et la Slovénie. Et pourtant :



le 13 février Armando Beqira, Albanais, est tué par balles devant chez lui, où vivent aussi son épouse islandaise, enceinte, et son fils. Le crime a tout du règlement de comptes, international puisque très vite sont arrêtés un Lituanien, un Estonien, un Roumain, un Portugais, un Espagnol, certains nouvellement

---

<sup>1</sup> Voir [ici](#), où l'on apprendra aussi que la France doit à la Biélorussie de ne pas être dernière des 41 pays européens classés

arrivés, d'autres installés depuis un certain temps, et aussi un Islandais. Ce n'est pas le premier crime en Islande, ce n'est pas non plus la première fois qu'émergent des trafics de drogue ou de prostituées, souvent associés aux mafias baltes. Mais jamais Reykjavík n'avait été si proche de Chicago. La police agit vite, arrêtant une dizaine de personnes, procédant à 21 perquisitions, mais ne laissant à ce jour filtrer que peu d'informations.

### *Une société égalitaire ?*

- alors que l'Islande est fière d'être au sommet de tous les classements concernant l'égalité femmes/hommes et la parité, la nouvelle choque : les femmes détenant un diplôme universitaire du deuxième cycle auraient à peine le même niveau moyen de rémunération que les hommes ayant un diplôme du premier cycle. Pour Sonja Ýr Þorbergsdóttir, Présidente du syndicat BSRB (salariés du secteur public) la cause principale de cette disparité est que les femmes occupent surtout des fonctions peu valorisées<sup>2</sup>. Une des conséquences positives du Covid serait une requalification de beaucoup de ces fonctions,



*Þórunn*

- il n'y a pas que les femmes, il y a aussi les vieilles et vieux. Le *Landssamband eldri borgara* (fédération nationale des personnes âgées) que préside Þórunn Sveinbjörnsdóttir a invité tous les partis politiques à prévoir des places sûres pour les personnes âgées sur les listes qu'ils préparent en vue des élections. Selon les projections, le nombre de personnes de plus de 67 ans passerait de 40000 à 80000 et représenterait alors 19% de la population au lieu de 15% aujourd'hui.

Ce sont deux exemples de ces très nombreuses associations et syndicats qui irriguent la société islandaise et l'interpellent en permanence pour en assurer la cohésion et maîtriser ses réponses aux contraintes et aux opportunités qu'elle rencontre.

### **Actualité économique :**

#### *Le Bitcoin*

Une opportunité que certains se sont appropriés avec succès est le Bitcoin et autres crypto-monnaies, dans deux directions : le minage est un consommateur très important d'électricité d'une

---

<sup>2</sup> Voir interview de Sonja Ýr dans [Grapevine](#)

part, et d'autre part<sup>3</sup> les transactions vont bon train en Islande : 3000 spéculateurs et 600 millions d'Ikr d'achats pour le seul mois de janvier, sans crainte des manipulations de cours orchestrées par Elon Musk (Tesla). La Banque Centrale s'en inquiète et demande une véritable régulation de ces monnaies. À juste titre pour l'auteur de ces lignes : le minage des crypto-monnaies est un énorme consommateur d'énergie électrique<sup>4</sup> et donc grand producteur de CO<sub>2</sub> ; il est aussi un outil très performant pour le blanchiment d'argent.



### *Inflation*

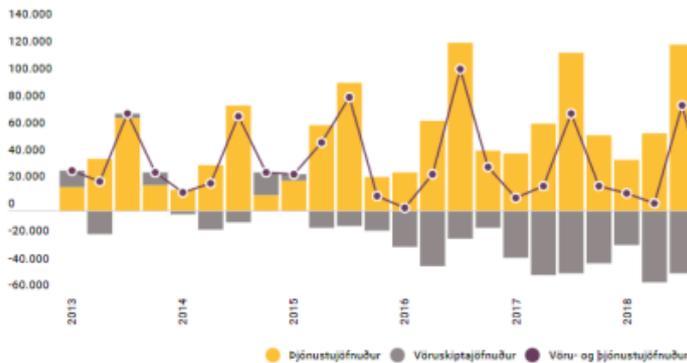
Un indice qui monte mais ne redescendra pas est celui des prix. Alors que sa progression annuelle avait été contenue à 2.5% (objectif de la Banque Centrale) au cours du premier semestre 2020, la voici en février à 4.1% après une progression de 0.69% pour le seul mois de février. Il s'agit certainement d'un effet de la dévaluation de l'Ikr (10% en un an) aujourd'hui à 153.3 kr pour 1 €, après avoir atteint 162.7 en août 2020. Le fait que les Islandais soient contraints de faire tous leurs achats sur leur île contribue aussi à alimenter l'inflation.

### *Le commerce extérieur*

Un effet positif de la dévaluation de la monnaie est le résultat inespéré de la balance commerciale, pour le dernier trimestre de 2020.

## Vöru- og þjónustujöfnuður

Á greiðslujafnaðargrunni (m.kr.)



orange : services  
gris : produits  
noir : total

Soit un excédent de 26.4 milliards d'Ikr pour les services et un déficit de 15.5 milliards, donc un excédent de 11 milliards. Autre point marquant : la place prise par les services d'ingénierie, jamais

<sup>3</sup> Voir le site de la [Fondation pour les blockchains islandais](#)

<sup>4</sup> Selon des chercheurs de l'Université de Cambridge, le minage des bitcoins consomme plus l'électricité que les Pays-Bas

aussi importante, d'une part, et d'autre part les produits de la pêche et de l'industrie pharmaceutique. Ce jour les résultats de l'année n'ont pas encore été publiés. L'estimation de Landsbanki est un déficit de 17.35 milliards d'Ikr, soit – 90.3 milliards pour les produits et + 72.8 milliards pour les services, et ce en dépit de la chute des revenus du tourisme.

## Actualité politique

Il n'y en a pas, hormis la préparation des listes de candidats ! Tout se passe comme si les trois partis de la majorité n'osent plus bouger un cil de peur que leur alliance se fende irrémédiablement. Ainsi, la réforme constitutionnelle, qui devait être emblématique de la législature, semble avoir beaucoup de mal à se concrétiser, ou encore le Parc National des Hautes Terres. Et quand Áslaug Arna Sigurbjörnsdóttir, ministre de l'Intérieur et vice-présidente du Parti de l'Indépendance, téléphone au chef de la Police de Reykjavík à propos du non-respect par Bjarni Benediktsson, son Président, des règles de Covid<sup>5</sup>, Kartín Jakobsdóttir vient aussitôt à son secours : « *c'est normal !* ».

## Relations extérieures



Ai-je été trop critique dans ma dernière chronique à propos du rapport du Ministère des Affaires Étrangères en écrivant : « *presque rien sur l'Arctique alors que l'Islande assure depuis 2019 la présidence du Conseil de l'Arctique* » ? Voici que le 3 février Guðlaugur Þór préside les travaux de ce conseil et se félicite des résultats obtenus depuis 25 ans qu'il existe. En mai 2021, sa présidence échoira aux Russes, pleins d'ambition pour « leur » région : la qualité des relations que souligne le ministre

islandais va-t-elle durer ?

Par ailleurs le gouvernement islandais a décidé d'investir 550 millions d'Ikr (3.6 millions d'€) pour la recherche et la distribution de vaccins anti-covid à l'intention de pays en voie de développement.

**Et covid ???** s'inquiéteront certains... Ce jour, 28 février<sup>6</sup>, a été décelé le premier cas depuis le 20 février, d'où un taux d'incidence domestique de 0.3 ou, au 25 février, 7.96 selon les statistiques européennes<sup>7</sup>, qui incluent les cas relevés à l'arrivée sur l'île, suivi par la Norvège avec 70 cas

---

<sup>5</sup> Voir [chronique](#) de décembre 2020

<sup>6</sup> Voir [ici](#)

<sup>7</sup> Voir [ici](#)

(France 398). 12500 personnes sont complètement vaccinées. Pour Grapevine<sup>8</sup> les Islandais pourraient bientôt s'embrasser... sur la joue

### Et pendant ce temps la vie continue...

- 07/02 : Einar Hansberg Árnason a soulevé **528090 kgs**... en 24 heures, soit 9287 fois 60 puis 45 kg. Record du monde. Mais existait-il un précédent ?



composition parue sur le site web de Reykjavík

- 10/02 : on parle **109 langues** dans les écoles maternelles et primaires islandaises<sup>9</sup>,

- 17/10 : Viðir, membre de la Triade Covid et positif voici trois mois, s'en est mal remis : **ni goût ni odorat à ce jour**... Basse vengeance du virus à l'égard de l'un de ses adversaires les plus acharnés ?

- 19/02 : quelle journée pour Anna Margrét et Daniél !!! ils se sont **mariés**, ont fait **baptiser** leur premier enfant, ont fêté **leurs 30 ans** car ils sont nés ce même jour ; ils se sont aussi **rencontrés** le même jour. De plus, Daniél, qui est ophtalmo, a appris son admission pour préparer une spécialisation à Lund en Suède...



- 26/02 : Ólöf Daðey, qui vit à Grindavík (haut lieu des tremblements de terre en cours) avec ses enfants, a organisé un **bingo** à leur intention pour les rassurer,

<sup>8</sup> Voir [là](#)

<sup>9</sup> Voir détails [ici](#)

- 26/02 : **P'huitrier pie** est arrivé... plus tôt que les autres années !
- 27/02 : Guðni Th., Président de la République, remercie en **une très belle lettre**<sup>10</sup>, l'équipe médicale lyonnaise qui a greffé deux bras à Guðmundur Felix<sup>11</sup>.



NOTER :

J'ai profité de l'été 2019 pour ouvrir un blog appelé « **l'Islande aujourd'hui** » ( <https://www.sg-ms.net> ). Pour l'essentiel, l'idée est de mettre en ligne les mouvements d'humeur que je retiens tant bien que mal dans mes chroniques, avec une possibilité d'échanges. Par ailleurs, il m'arrive de renvoyer à des chroniques plus anciennes : si certaines vous manquent, je me ferai un plaisir de vous les envoyer. Vous pourrez aussi consulter les plus récentes sur mon blog.

*Cette chronique ne comporte qu'une sélection très personnelle d'informations politiques, économiques et sociales sur l'Islande. À ceux qui voudraient en savoir plus sur ce pays et son actualité, je signale tout particulièrement :*

- le site Internet de l'Ambassade d'Islande en France (<http://www.iceland.is/fr>), 52 avenue Victor Hugo 75116 Paris ; tel : 01 44 17 32 85 ; on y trouve en ligne beaucoup d'informations importantes, ainsi que des liens très utiles,
- le site internet de l'Ambassade de France en Islande (<http://www.ambafrance-is.org/>),
- la revue "Courrier d'Islande" (trimestrielle) que l'Association "France-Islande" envoie par courrier postal à ses adhérents. Pour connaître les activités de cette Association (qui dispose d'un site Internet (<http://www.france-islande.fr/>), prendre contact avec sa présidente : Agnès Mestelan - [agnesmest.fi@orange.fr](mailto:agnesmest.fi@orange.fr)
- L'Association "France-Islande" a aussi un forum : <http://www.france-islande.fr/forum/>
- l'Université de Caen (Département des Études Nordiques) publie sur le net une bibliographie complète des livres (littérature ou autres) islandais traduits en français, régulièrement mise à jour Voir <https://isl.hypotheses.org/>.

---

<sup>10</sup> Voir le [texte](#)

<sup>11</sup> Voir [chronique](#) de janvier 2021